



臺北  
表演  
藝術  
中心

TAIPEI  
PERFORMING ARTS CENTER

— 2022 臺北藝術節 —

# 北棲

Hu x Hung Chien-Han x Co-coism

Stuck in the Locker

胡錦筵 × 洪千涵  
× 明日和合製作所



免費加入會員  
送 200 元折扣

演出日期 / 時間  
Date / Time

**2022.8.05** Fri. **21:00**  
**2022.8.06** Sat. **16:00**  
**2022.8.06** Sat. **21:00** \* 錄影場  
**2022.8.07** Sun. **16:00** \* 錄影場

演出場地  
Venue

**臺北表演藝術中心 7 樓大型排練室**  
**XL Studio, 7F,**  
**Taipei Performing Arts Center**

- ◎ 節目全長約 50 分鐘，無中場休息。
- ◎ 中文演出，無字幕。
- ◎ 遲到觀眾將無法入場，亦無法退換票。
- ◎ 建議觀賞年齡 12 歲以上。

- ◎ **50 minutes without intermission.**
- ◎ **In Mandarin, no surtitles.**
- ◎ **Latecomers will not be admitted nor refund the ticket.**
- ◎ **The age guidance is above 12.**



## 團隊介紹

---

### 明日和合製作所

明日和合製作所於 2016 年年初創立，其核心成員洪千涵、張剛華、黃鼎云皆為近年在表演藝術領域持續創作的銳編導，決定以團體形式尋找創作上的可能。有別於常見的團體組成中以專業、技術、功能為導向的分類激盪模式，將三人同時置放於「作者」的位置，以水平式生產進行藝術創作。

現階段作為發展主軸的核心觀念：「現場展 / 演」 (Live Exhibition)、「回應式創作」 (Responding Creation)、「沉浸式計畫」 (Immersive Project) 在表現形式上並不侷限特定媒材 / 媒體，反而更重視生產過程與社會、環境、科技、歷史等其他領域之折衝。三人亦同時發表個人劇場作品。

4



## 主創者介紹

---

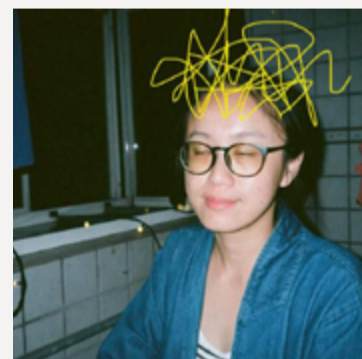
### 編劇 | 胡錦筵 (臺灣)

2014 年投身編劇工作，與三缺一劇團、果陀文創、活性界面製作、阮劇團、莎妹劇團、盜火劇團及進港浪製作等合作。自 2018 年開始，與樸實映畫有限公司簽約，開始投身影視編劇工作。近年劇場編劇作品：《國姓爺之夢》、《我們分手吧》、《阿吉先生》、《消失台北》、《新！王冠度假村》……等。近年影視編劇作品：《婚姻事故》獲得亞洲說劇本獎、《再會啦！小姑姑》獲得磺溪文學獎、《落日亡徒》獲得文化部影集開發補助、《因與聿案簿錄》獲得文化部影集開發補助、《女神》獲得短片輔導金、《人生清理員》影集類金馬創投。



### 導演 | 洪千涵 (臺灣)

劇場導演、表演藝術者，為「明日和合製作所」核心創作者；國立臺北藝術大學戲劇學系導演課兼任講師。畢業於倫敦皇家中央戲劇與演講學院 (Royal Central School of Speech & Drama)，為進階劇場實務碩士 (MA Advanced Theatre Practice)；畢業於國立臺北藝術大學戲劇系主修導演。近期作品包含：2020 臺北藝術節《祖母悖論》、2020 臺北兒童藝術節《小路決定要去遠方》、2020 衛武營 X 布拉格劇場四年展《抬轎 Lift Me Up》、2019 臺北藝術節《家庭浪漫》、2019 兩廳院 TIFA《半仙》。2017 年以導演作品《屎尿森林》獲得 2017 第 2 屆神奈川海鷗短劇祭最佳導演獎，導演作品 婉婉工作室《死死免了米》入圍 2017 台新藝術獎表演藝術類十大作品，《曾經未曾》入圍 2016 台新藝術獎表演藝術類十大作品，《曾經未曾》獲得 2015 烏鎮戲劇節青年競演首獎，此作品由文化部獲選為 2017 愛丁堡藝穗節臺灣季演出作品；《坐坐茶室》獲選為 2017WSD 世界舞台展 Senofest 節目等。



唐逸芊 © 攝影

## 演出者及設計群介紹

---

### 演出者 | 余佩真

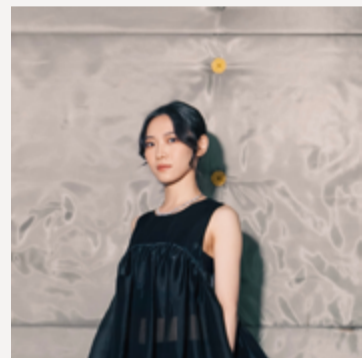
國立臺北藝術大學畢業。是演員，也寫歌。



楊以瑄 © 攝影

### 演出者 | 康雅婷

樂團 13 月終了 vocal，近年參與兒藝節《搖滾兒歌 | 呼叫！夏天戰隊》、小王子的藝想世界 75 週年特展 x 限定星光劇場、臺南人劇團《Re/turn》、讀劇演出《抵抗的義務 The Voice of Taiwan》、TPAC 音樂劇發展系列《我恨音樂劇》、兩廳院秋天藝術節《神不在的小鎮》、製作循環音樂劇《分手快樂》廣藝版、沈浸式展演《微醺大飯店：1980s》、《微醺列車》、《明日俱樂部》、臺南藝術節《感傷之旅》、兒藝節《這裡沒有大野狼》。



Allie Wang © 攝影

### 演出者 | 楊迦恩

南崁人，畢業於國立臺北藝術大學戲劇系，演員。自貳零壹伍年起，曾與故事工廠、表演工作坊、莎士比亞的妹妹們的劇團、四把椅子劇團、風格涉、動見体劇團、婉婉工作室、同黨劇團、進港浪製作、明日和合製作所、盜火劇團.....等國內劇團合作。並與日本導演平田織佐、柴幸男有舞台劇合作經驗。



呂威廉 © 攝影

### 演出者 | 謝宗宜

本名熊。讀哲學，喜歡劇場，探索生命與世界的可能性，盡量好好活著。



林育全 © 攝影

## 演出者及設計群介紹

---

### 舞台設計 | 鄭烜勛

國立臺北藝術大學劇場設計系畢業，主修舞台設計。  
劇場舞台設計師與影視美術指導，設計作品跨足劇場、當代馬戲、影視、音樂錄影帶、演唱會、展覽、空間藝術等。  
工作之餘，以玩具、生活物件發展《小人物探險隊》微物模型的系列創作。



### 燈光設計 | 王芳寧

國立臺北藝術大學劇場設計學系畢，主修燈光設計，現為劇場自由工作者。  
近期燈光設計作品有：江之翠劇場《鄭元和與李媽李亞仙李小姐》、台中歌劇院遇見巨人系列《唐懷瑟》、陳家聲工作室《愛你在心口難開》、驚喜製造與進港浪合作《微醺大飯店 1980s》、黑眼睛跨劇團《春風小小孩 demo》、A 劇團《彼得潘遊戲》、《茉娘》、進港浪《熱炒 99》、明日和合製作所《家庭浪漫》、《請翻開次頁繼續作答》、《曾經未曾》等。



### 音樂設計 | 鄭兆恩

高雄樹德科技大學表演藝術系畢業。為脈絡音樂工作室核心成員，主要從事編曲、音樂設計、聲響設計。作品以電子音樂、實驗聲響。

近年合作作品：明日和合《半仙》、鄭皓《觸底的形色 Touchdown》、黃鼎云《操演瘋狂》、明日和合《小路決定要去遠方》、進港浪 X 驚喜製造《微醺大飯店 1980s》等。



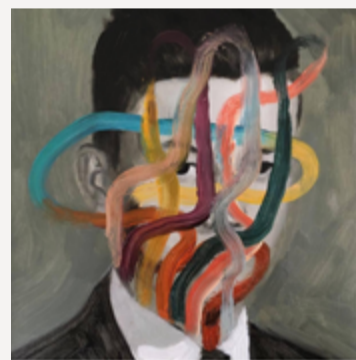
## 演出者及設計群介紹

---

### 服裝設計 | 陳玟良

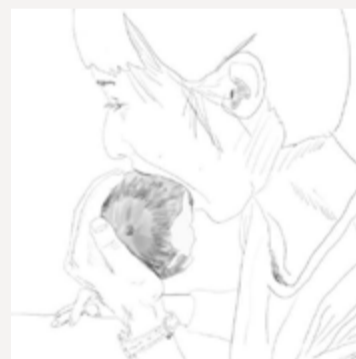
國立臺北藝術大學劇場設計系畢業，主修服裝設計。  
畢業後從事舞台劇及影視等服裝工作。

近期作品有：明日和合製作所《小路決定要去遠方》、進港浪製作《掰掰見習生》、楊景翔演劇團《我為你押韻情歌 Revival》、《單身租隊友 2》。



### 影像設計 | 黃詠心

國立臺北藝術大學劇場設計學系畢業。作品多展演於表演藝術現場，以空間、影像多媒體為主，擅長處理空間與視覺的組合敘事。近期空間與影像設計作品：2021《遊戲規則》、《月娘總是照著我們》、《凍水牡丹 II 灼灼其華》、2020《祖母悖論》、《台灣有個好萊塢》等。



### 舞台監督 | 馬翊淳

劇場自由工作者，中國文化大學戲劇學系畢業，「黑米創意工作室」成員之一。

近年參與製作：測不準工作室《在聚合時代採集時間》技術統籌、台中新藝計畫－拍拍手工作室《一半一伴》技術統籌與演員、國家兩廳院，《2057: 給 35 年後的活存演習》、簡詩翰《今年沒有派對》舞台監督、三缺一劇團《國姓爺之夢》導演助理兼舞台監督。



## 演出製作團隊

---

編劇 | 胡錦筵

導演 | 洪千涵

演員 | 余佩真、康雅婷、楊迦恩、謝宗宜 (依姓名筆劃序)

歌隊演員 | 汪儒宥、吳奇晃、林雁霓、洪暉翔、陳志威、張維仁、黃品宸、蔡庭瑞 (依姓名筆劃序)

歌隊演員兼助理 | 陳思涵

舞台監督 | 馬翊淳

舞台設計 | 鄭烜勛

燈光設計 | 王芳寧

音樂設計 | 鄭兆恩

服裝設計 | 陳玟良

影像設計 | 黃詠心

舞台技術設計與指導 | 胡皓恩

音響技術統籌 | 吳昂霖

音效執行 | 唐新禹

影像執行 | 郭蕙瑜

妝髮執行 | 黃敬萱

梳化髮型 | 謝佳雯

服裝管理 | 劉正政

編劇助理 | 張家瑋

舞監助理 | 何子瑩

舞台技術指導助理 | 張綺芯

舞台技術人員 | 王詩穎、洪欣平、陳威遠

燈光技術人員 | 曹芯慈、楊嘉璿、鄭力中、藍靖婷

執行製作 | 程馨柔

主視覺設計 | 貳步柒仔

劇照攝影 | 李欣哲

演出錄影剪輯 | 陳冠宇

特別感謝：囡仔人、交響悅國際有限公司、何祚石、林秉昕、胡書綿、洪唯堯、徐浩忠、高偉哲、陳以恩、陳冠中、陳曼殊、張嫚芯、黑米創意工作室、曾仲儀、彭韋翰、曾睿璇、湯潔心、聚光工作坊、劉又菱、蔡宜豫、閻樂天、閻鴻亞 (依姓名筆劃序)。

## Introduction

---

In *Stuck in the Locker*, playwright Hu tells a fantasy of Taipei Main Station from the perspective of a giant head. In the massive traffic hub and landmark building of the capital city, two men fight over a locker. Finally, the locker opens and they see a head inside. It speaks: whoever gets the head out of the locker can have his wish come true.

Weaving different temporal fragments—the Japanese colonial era, the period of White Terror, all the way to the golden 1980s— the play looks at the parallel lives happening in this building where thousands of passengers transit, linger or get lost. It is a place everyone knows yet no one belongs to. Who got lost in this labyrinth? What stories has it witnessed?

Developed as part of the playwrighting project of the Festival, director Hung Chien-Han, together with the production team, uses objects to present this maze in surprising simplicity. Open the locker and see for yourself - perhaps it also holds a vestige of what you have lost.

## Co-coism

---

Co-coism is a multi-creator collective. The company was founded in 2016 by three emerging theater directors, Hung Chien-Han, Chang Kang-Hua and Huang Ding-Yun. We not only make theater performances individually, but also collectively. We prefer to work in cooperative/devised way then perusing for horizontal deliberation results. Recent year, we aim at Live Exhibition, Responding Creation, Activism Project and Immersive Project. We are also willing to collaborate with different artists who have different backgrounds to see more possibilities of art and culture.

## Profile

---

### Text: Hu (Taiwan)

Hu has worked as playwright for the past 8 years, collaborating with various theatre groups such as Our Theatre, Shakespeare's Wild Sisters Group, Voleur du Feu Theatre and Kingkongwave. He has been a screenwriter at Rustic Pictures Ltd. since 2018. His latest works in theatre includes: *Taipei Vanishing*, *Corona Villa* and *A Beautiful Summer*. His plays received literary prizes (First Prize at Tainan Literature Festival, Award of Excellence at Huangsi Literary Award and Literary Award of the Ministry of Education) and were nominated 5 times by Taishin Art Award. He just completed his second feature film script, *Container Home* in Bamboo Forest.



### Direction: Hung Chien-Han (Taiwan)

Hung Chien-Han is a co-founder of Taipei-based multi-creator collective, Co-Coism (with Huang Ding-Yun and Chang Kang-Hua). Adjunct Lecturer of National Taipei University of Arts. Central to her work is the further development of the re-adjustment of the relations between viewers and doers as well as the respective art fields to allow for unconventional views on our reality. Recent works include 2020 TAF *Grandmother Paradox*, 2019 TAF *Family Romance*, 2019 TIFA *Play God*. Directing work: *Shi Shi Mien Liao Mi* was the finalist for 2017 TaiShin Arts Awards. *Ever Never* was the finalist for 2016 TaiShin Arts Awards. Also, it will be performed in Edinburgh Fringe Festival 2017.



## Production Team

---

Text: Hu

Direction: Hung Chien-Han

Performer: Yu Pei-Jen, Kang Ya-Ting, Yang Chia-En, Hsieh Tzung-Yi

Stage Design: Cheng Hsuan-Hsun

Lighting Design: Wang Fang-Ning

Music Composer: Cheng Chao-En

Costume Designer: Chen Wen-Liang

Projection Design: Huang Yong-Hsin

Audio Coordinator: Wu Ang-Lin

Stage Manager: Menu Ma

Executive producer: Chen Hsin-Jou

Visual Design: LUNBOCHILLA

2021 Playwrights Meet @ Taipei Main Station

*OH OH OH*

Actors from left to right: Yang Chia-En, Yu Pei-Jen, Lin Wen-Yin



主辦單位  
Presenter



承辦單位  
Organizer



---

主辦單位保留節目內容異動之權利。若有任何異動，將在臺北表演藝術中心網站公告。所有照片均由演出單位授權使用。

The organizer reserves the right to make changes to the event program. Changes will be announced on the website of Taipei Performing Arts Center. All photos are authorized by the artists.

---

[www.tpac-taipei.org](http://www.tpac-taipei.org)